

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSVEDTAK nr. 2850/2000/EF

2002/EØS/12/03

av 20. desember 2000

om fastsettelse av en fellesskapsramme for samarbeid på området utilsiktet eller tilsiktet havforurensning(*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 175 nr. 1,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen⁽¹⁾,

under henvisning til uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité⁽²⁾,

etter høring av Regionkomiteen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251⁽³⁾, på grunnlag av Forlikskomiteens felles forslag av 11. oktober 2000, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) De fellesskapstiltak som har vært truffet siden 1978 på området utilsiktet havforurensning, har gjort det mulig gradvis å utvikle et samarbeid mellom medlemsstatene innenfor et fellesskapshandlingsprogram. Resolusjonen og de vedtak som er gjort siden 1978⁽⁴⁾, utgjør grunnlaget for dette samarbeidet.
- 2) Flere regionale avtaler om utilsiktet havforurensning, som Bonn-avtalen, fremmer allerede gjensidig bistand og samarbeid mellom medlemsstatene på dette området.
- 3) Det bør tas hensyn til de internasjonale konvensjoner og avtaler som gjelder europeiske sjø- og havområder, som OSPAR-konvensjonen, Barcelona-konvensjonen og Helsinki-konvensjonen.

4) Fellesskapets informasjonssystem har gjort det mulig å gi medlemsstatene tilgang til opplysningene som kreves for kontroll og reduksjon av forurensning som forårsakes av utslipp i sjøen av hydrokarboner og andre skadelige stoffer i større mengder. Informasjonssystemet vil bli forenklet gjennom bruk av et moderne elektronisk databehandlingssystem.

5) Det er behov for å opprette et system for rask og effektiv informasjonsutveksling.

6) Fellesskapets arbeidsgruppe og andre tiltak gjort under Fellesskapets handlingsprogram har ytet praktisk bistand til de operative myndigheter i samband med akutt havforurensning og fremmet samarbeid og beredskap med henblikk på effektive tiltak ved ulykker.

7) Ifølge fellesskapsprogrammet for politikk og tiltak innenfor miljø og bærekraftig utvikling⁽⁵⁾, som er lagt fram av Kommisjonen, skal Fellesskapets aktivitet økes særlig i forbindelse med miljøulykker, herunder utilsiktet eller tilsiktet havforurensning.

8) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/59/EF om mottaksanlegg i havner for avfall og lasterester fra skip⁽⁶⁾ er av grunnleggende betydning i samband med dette vedtak.

9) Skadelige stoffer betyr alle farlige eller skadelige stoffer som dersom de slippes ut i havmiljøet kan gi grunn til bekymring.

10) Gjennom risikoreducerende tiltak bidrar fellesskaps-samarbeidet på området utilsiktet havforurensning til å oppnå traktatens mål ved å fremme solidaritet mellom medlemsstatene og i henhold til traktatens artikkel 174 å bidra til å bevare og beskytte helse og miljø.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 332 av 28.12.2000, s. 1, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 58/2001 av 18. mai 2001 om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige områder utenfor de fire friheter, se EØS-tillegget til De Europeiske Fællesskaps Tidende nr. 32 av 21.6.2001, s. 5.

⁽¹⁾ EFT C 25 av 30.1.1999, s. 20.

⁽²⁾ EFT C 169 av 16.6.1999, s. 16.

⁽³⁾ Europaparlamentsuttalelse av 16. september 1999 (EFT C 54 av 25.2.2000, s. 82), Rådets felles holdning av 17. desember 1999 (EFT C 87 av 24.3.2000, s. 1) og europaparlamentsbeslutning av 13. juni 2000 (ennå ikke offentliggjort i EFT). Europaparlamentsbeslutning av 30. november 2000 og rådsbeslutning av 5. desember 2000.

⁽⁴⁾ EFT C 162 av 8.7.1978, s. 1, EFT L 355 av 10.12.1981, s. 52, EFT L 77 av 22.3.1986, s. 33, EFT L 158 av 25.6.1988, s. 32.

⁽⁵⁾ EFT C 138 av 17.5.1993, s. 5.

⁽⁶⁾ Se EFT L 332 av 28.12.2000, s. 81.

- 11) Fastsettelsen av en fellesskapsramme for samarbeid som omfatter støttetiltak, vil bidra til å gjøre samarbeidet på området utilsiktet havforurensning enda mer effektivt. En slik samarbeidsramme bør i stor utstrekning baseres på den erfaring som er gjort på dette området siden 1978.
- 12) En fellesskapsramme for samarbeid vil også øke åpenheten samt konsolidere og styrke de ulike tiltakene.
- 13) Utilsiktet eller tilsiktet havforurensning omfatter også forurensning fra offshoreinstallasjoner og ulovlige driftsutslipp fra fartøyer.
- 14) Tiltak for å informere og å forberede de personer i medlemsstatene som er ansvarlige for og som arbeider med utilsiktet havforurensning, er viktige, og øker ulykkesberedskapen samt bidrar til å redusere risikoen.
- 15) Det er også viktig å iverksette fellesskapstiltak for å forbedre de teknikker og metoder som benyttes ved aksjonering og rehabilitering etter ulykker.
- 16) Ytelse av driftsstøtte til medlemsstatene i nødsituasjoner og en smidigere utveksling av erfaringer fra slike situasjoner medlemsstatene imellom, har vist seg å være av stor nytte.
- 17) Tiltak innenfor denne fellesskapsrammen bør også fremme prinsippet om at forurenseren betaler, som bør anvendes etter gjeldende nasjonal og internasjonal miljø- og sjørett.
- 18) De tiltak som kreves for å gjennomføre dette vedtak må vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommissjonen⁽¹⁾.
- 19) I dette vedtak fastsettes en finansiell ramme for hele varigheten av samarbeidsrammen, som utgjør det primære referansegrunnlag for budsjettmyndigheten under den årlige budsjettbehandlingen i henhold til punkt 33 i den tverrinstitusjonelle avtalen av 6. mai 1999 mellom Europaparlamentet, Rådet og Kommissjonen om budsjett disiplin og forbedring av budsjettbehandlingen⁽²⁾.
- 20) Bestemmelsene i dette vedtak erstatter særlig handlingsprogrammet som ble innført ved rådsresolusjon av 26. juni 1978 og Fellesskapets informasjonssystem som ble opprettet ved rådsvedtak 86/85/EØF av 6. mars 1986 om opprettelse av et informasjonssystem for Fellesskapet for kontroll og reduksjon av forurensninger forårsaket av utslipp av hydrokarboner og andre

skadelige stoffer i sjøen⁽³⁾. Nevnte vedtak bør oppheves fra datoen for ikrafttredelse av dette vedtak —

GJORT DETTE VEDTAK:

Artikkel 1

1. Herved fastsettes en fellesskapsramme for samarbeid på området utilsiktet eller tilsiktet havforurensning (heretter kalt «samarbeidsrammen») for perioden 1. januar 2000 til 31. desember 2006.
2. Hensikten med samarbeidsrammen er:
 - a) å støtte og supplere medlemsstatenes innsats på nasjonalt, regionalt og lokalt plan i forbindelse med vern av helse, havmiljøet og kystlinjene mot risikoen for utilsiktet eller tilsiktet forurensning av havet, med unntak for vedvarende forurensningsstrømmer fra landbaserte kilder,

risikoen for utilsiktet havforurensning omfatter utslipp av skadelige stoffer i havmiljøet uavhengig av hvor de stammer fra, både fra skip og fra kysten eller elvemunninger, også utslipp som har tilknytning til dumpede materialer, som ammunisjon, med unntak for tillatte utslipp og vedvarende forurensningsstrømmer fra landbaserte kilder,
 - b) å bidra til å bedre medlemsstatenes evne til å gripe inn ved utslipp eller overhengende fare for utslipp av olje eller andre skadelige stoffer i havet, samt å bidra til reduksjon av risikoen. I samsvar med den interne kompetansefordelingen i medlemsstatene skal disse utveksle opplysninger om dumpet ammunisjon i sjøen, med tanke på å legge forholdene bedre til rette for risikovurdering og beredskapstiltak,
 - c) å styrke vilkårene for og legge forholdene bedre til rette for effektiv gjensidig bistand og samarbeid mellom medlemsstatene på dette området, og
 - d) å fremme samarbeid mellom medlemsstatene for å sikre erstatning i henhold til prinsippet om at forurensere betaler.

Artikkel 2

Uten at det berører ansvarsfordelingen mellom medlemsstatene og Kommissjonen skal Kommissjonen gjennomføre de tiltak som omfattes av samarbeidsrammen i henhold til vedlegg I og II.

- a) Innenfor samarbeidsrammen skal det opprettes et informasjonssystem for Fellesskapet med tanke på utveksling av data for beredskap og tiltak ved utilsiktet eller tilsiktet havforurensning. Systemet skal minst bestå av bestanddelene som beskrives i vedlegg I.

De ulike typer tiltak som omfattes av samarbeidsrammen samt de finansielle bestemmelser for Fellesskapets bidrag framgår av vedlegg II.

⁽¹⁾ EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ EFT C 172 av 18.6.1999, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 77 av 22.3.1986, s. 33. Vedtaket ble sist endret ved vedtak 88/346/EØF (EFT L 158 av 25.6.1988, s. 32).

- b) En treårig rullerende plan, som skal revideres årlig, skal vedtas for gjennomføring av samarbeidsrammen etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 4 nr. 2, og på grunnlag av blant annet opplysninger medlemsstatene oversender Kommisjonen.

Kommisjonen kan om nødvendig treffe ytterligere tiltak utover de som fastsettes i vedlegg II. Slike tilleggstiltak skal vurderes på bakgrunn av de fastsatte prioriteringer og de økonomiske midler som er disponible, og skal vedtas i henhold til framgangsmåten fastsatt i artikkel 4 nr. 2.

- c) Den finansielle rammen for gjennomføringen av dette vedtak for tidsrommet 2000-2006 fastsettes herved til 7 millioner euro.

De budsjettmidler som fordeles til tiltakene fastsatt i dette vedtak, skal føres opp under de årlige bevilgninger i Den europeiske unions alminnelige budsjett. De disponible årlige bevilgninger skal godkjennes av budsjettmyndigheten innenfor rammene av de finansielle overslag.

Artikkel 3

1. Den rullerende planen for gjennomføring av samarbeidsrammen skal inneholde de enkelte tiltak som skal iverksettes.

2. De enkelte tiltak skal i hovedsak velges ut fra i hvilken utstrekning de bidrar til:

- a) å informere og å forberede de personer som har ansvar for og som arbeider med utilsiktet eller tilsiktet havforurensning i medlemsstatene, herunder eventuelt havnemyndigheter, for å heve beredskapsnivået og bidra til risikoforebygging,
- b) å forbedre de tekniske løsninger og metoder som benyttes ved aksjonering og rehabilitering etter ulykker, samt å forbedre metodene for vurdering av skader som påføres hav- og kystmiljøet,
- c) å gi offentligheten bedre informasjon, for på den måten å medvirke til at risikobildet blir bedre belyst og at opplysninger om ulykker videreføres,
- d) å styrke samarbeidet med vedkommende lokalmyndigheter og naturvernorganisasjoner når det gjelder risikoforebygging og aksjonering,
- e) å yte operasjonell støtte til medlemsstatene i nødsituasjoner gjennom mobilisering av eksperter, først og fremst fra Fellesskapets arbeidsgruppe, og utveksling av erfaringer fra slike situasjoner medlemsstatene imellom.

3. Hvert enkelt tiltak skal gjennomføres i nært samarbeid med vedkommende myndigheter på nasjonalt, regionalt og lokalt plan i medlemsstatene.

Artikkel 4

1. Kommisjonen skal bistås av en komité.
2. Når det henvises til dette nummer får artikkel 4 og 7 i rådsbeslutning 1999/468/EF anvendelse, under henvisning til artikkel 8.

Fristen fastsatt i artikkel 4 nr. 3 i rådsbeslutning 1999/468/EF skal være tre måneder.

3. Komitéen skal vedta sin egen forretningsorden.

Artikkel 5

Kommisjonen skal evaluere gjennomføringen av samarbeidsrammen midtveis i gyldighetsperioden og før den er over, og framlegge en rapport for Europaparlamentet og Rådet senest 36 måneder etter dette vedtaks ikrafttredelse og deretter seks år etter dette vedtaks ikrafttredelse. I sin sluttrapport skal Kommisjonen, der det er hensiktsmessig, legge fram forslag til nye tiltak for å videreføre samarbeidsrammen.

Artikkel 6

Vedtak 86/85/EØF oppheves.

Artikkel 7

Dette vedtak trer i kraft den dag det kunngjøres i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Artikkel 8

Dette vedtak er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 20. desember 2000.

For Europaparlamentet

N. FONTAINE

President

For Rådet

J.-C. GAYSSOT

Formann

VEDLEGG I

BESTANDELENE I FELLESSKAPETS INFORMASJONSSYSTEM

Fellesskapets informasjonssystem skal bruke et moderne elektronisk databehandlingssystem. Nettstedet vil vise generell bakgrunnsinformasjon på fellesskapsplan på en EF-hjemmeside, og nasjonale hjemmesider vil inneholde opplysninger om de midler for aksjonering som er tilgjengelige på nasjonalt plan.

Systemet skal inneholde en separat trykt del i form av en EF-håndbok med løsbladssystem med opplysninger om kriseberedskapen i hver medlemsstat.

1. Kommisjonen skal opprette et nettsted som startside for systemet, og en EF-hjemmeside.
2. Innen seks måneder etter at vedtaket er trådt i kraft skal hver medlemsstat:
 - a) utpeke den myndighet eller de myndigheter som skal være ansvarlig for styringen av den nasjonale delen av systemet, og underrette Kommisjonen om dette,
 - b) opprette eller vedlikeholde en nasjonal hjemmeside eller sammenkoblede nasjonale hjemmesider. Denne nasjonale hjemmesiden eller en av de sammenkoblede nasjonale hjemmesidene skal koples sammen med det samlede systemet gjennom Fellesskapets startside for systemet,
 - c) legge inn følgende relevante opplysninger på sin eller sine nasjonale hjemmesider:
 - i) en beskrivelse av nasjonale strukturer og forbindelsene mellom nasjonale myndigheter på området utilsiktet eller tilsiktet havforurensning, herunder kontaktenheter man skal henvende seg til med spørsmål om kriseberedskap,
 - ii) generelle opplysninger om eksisterende personell og utstyr for aksjonering og opprydding etter ulykker, særlig:
 - utrykningsgrupper (til havs), bestående av opptaks- og lensesfartøyer,
 - utrykningsgrupper (landbaserte) for bekjempelse av kystforurensning og organisering av midlertidig lagring samt rehabilitering av følsomme kystområder,
 - ekspertgrupper for miljøovervåking ved forurensninger og/eller av virkningen av bekjempelsesmetodene som anvendes, herunder også kjemisk dispergering,
 - andre mekaniske, kjemiske og biologiske metoder for bekjempelse av forurensning til havs og opprydding av kysten, herunder systemer for nødlossing av oljetankskip,
 - fly for overvåking fra luften,
 - lokalisering av beredskapslagre,
 - slepekapasitet ved nødsituasjoner,
 - offentlige nødnumre,
 - iii) vilkår for å tilby assistanse.

Kontaktenhetene gir ytterligere opplysninger ved forespørsel.

3. Hver medlemsstat skal oppdatere sin eller sine nasjonale hjemmesider som spesifisert i nr. 2 så snart det skjer endringer.
4. Hver medlemsstat skal innen seks måneder etter at vedtaket er trådt i kraft oversende Kommisjonen opplysninger om sin operative krisehåndtering, herunder operative prosedyrer for mobilisering og operative kontaktpunkter med de nødvendige referanser, og denne informasjonen skal inngå i den operative EF-løsbladhåndboken.
5. Hver medlemsstat skal så snart som mulig underrette Kommisjonen om eventuelle endringer i forbindelse med opplysningene i løsbladhåndboken.
6. Kommisjonen skal gjøre tilgjengelig for hver medlemsstat et eksemplar av løsbladhåndboken og alle etterfølgende ajourføringer.

Modellene for Fellesskapets hjemmeside og de nasjonale hjemmesidene samt ytterligere veiledning i forbindelse med gjennomføringen av Fellesskapets informasjonssystem skal vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 4 nr. 2.

VEDLEGG II

FINANSIELLE BESTEMMELSER FOR FELLESKAPSBIDRAGET

Tiltak	Finansiering
A. Opplærings- og informasjonstiltak	
1. <i>Kurs og seminarer</i> ⁽¹⁾ Organisering av kurs og seminarer for tjenestemenn og andre ansvarlige nasjonalt, regionalt og lokalt i medlemsstatene for å sikre at vedkommende tjenester reagerer hurtig og effektivt.	Maksimalt finansielt bidrag fra Fellesskapet: 75 % av de samlede kostnader for tiltaket, med et tak på 75 000 euro per tiltak.
2. <i>Utveksling av eksperter</i> Organisering av utsending av eksperter til en annen medlemsstat for at ekspertene skal kunne få erfaring med eller vurdere de ulike tekniske løsninger som brukes, eller studere metodene som benyttes i andre beredskapstjenester eller andre relevante organer, som ikke-statlige organisasjoner med fagkunnskap på området utilsiktet eller tilsiktet havforurensning. Organisering av utveksling av medlemsstatenes eksperter som gir dem mulighet til å holde eller følge kortvarige opplæringskurs i andre medlemsstater.	Maksimalt finansielt bidrag fra Fellesskapet: 75 % av ekspertenes reise- og oppholdsutgifter og 100 % av kostnadene ved koordinering av systemet.
3. <i>Øvelser</i> ⁽¹⁾ Målet med øvelsene er å sammenligne metoder, stimulere samarbeidet mellom medlemsstatene og støtte utviklingen i og koordineringen av de nasjonale beredskapstjenestene.	Maksimalt finansielt bidrag fra Fellesskapet: 50 % av kostnadene ved deltakelse av observatører fra andre medlemsstater og ved organisering av tilknyttede seminarer, forberedelse av øvelsen, utarbeiding av en sluttrapport osv.
4. <i>Fellesskapets informasjonssystem</i> Utvikling og vedlikehold av et moderne elektronisk informasjonssystem beregnet på å hjelpe de nasjonale myndigheter med å håndtere utilsiktet eller tilsiktet havforurensning ved å gi dem relevante opplysninger for krisehåndtering.	100 % finansiering av Kommisjonens del av systemet.
B. Tiltak for å forbedre tekniske løsninger og metoder i forbindelse med aksjonering og rehabilitering (forsøksprosjekter) ⁽¹⁾	
Prosjekter som er utviklet for å øke medlemsstatenes kapasitet for aksjonering og rehabilitering. Disse prosjektene harhovedsakelig som mål å forbedre midler, tekniske løsninger og framgangsmåter. De skal ha et omfang som kan være av interesse for alle eller et større antall medlemsstater, og kan omfatte prosjekter for gjennomføring av ny teknologi i forbindelse med utilsiktet eller tilsiktet havforurensning. Prosjekter som involverer to eller flere medlemsstater vil bli støttet.	Maksimalt finansielt bidrag fra Fellesskapet: 50 % av de samlede kostnader for hvert prosjekt, med et tak på 150 000 euro.
C. Støtte- og informasjonstiltak	
1. <i>Miljøkonsekvenser</i> Tiltak for å støtte undersøkelser av miljøvirkninger av ulykker, for vurdering av de forebyggings- og rehabiliteringstiltak som er truffet og for formidling av resultater og erfaringer til andre medlemsstater.	Maksimalt finansielt bidrag fra Fellesskapet: 50 % av de samlede kostnader for hvert tiltak.

Tiltak	Finansiering
<p>2. <i>Konferanser og arrangementer</i>⁽¹⁾</p> <p>Konferanser og andre arrangementer om havforurensning som er åpne for et bredt publikum, særlig når flere medlemsstater deltar.</p>	<p>Maksimalt finansielt bidrag fra Fellesskapet: 30 % av de samlede kostnader for tiltaket, med et tak på 50 000 euro.</p>
<p>3. <i>Andre støttetiltak</i>⁽¹⁾</p> <p>Tiltak for bestemmelse av det nåværende utviklingstrinn i teknikken, for utvikling av prinsipper og veiledning om viktige aspekter ved utilsiktet eller tilsiktet havforurensning og for evaluering av samarbeidsrammen.</p>	<p>100 % finansiering.</p>
<p>Tiltak som fremmer utvekslingen av informasjon mellom vedkommende myndigheter om risiko forbundet med dumpet ammunisjon, om de berørte områder (herunder kartlegging) og om hvilke tiltak som skal iverksettes ved en krise.</p>	<p>100 % finansiering.</p>
<p>4. <i>Informasjon</i></p> <p>Publikasjoner, utstillingsmaterieell og annen informasjon til offentligheten om fellesskaps-samarbeidet på området utilsiktet eller tilsiktet havforurensning.</p>	<p>100 % finansiering.</p>
<p>D. Mobilisering av ekspertise</p> <p>Tiltak for mobilisering av eksperter fra Fellesskapets arbeidsgruppe med henblikk på tiltak i forbindelse med en krisesituasjon, for å forsterke systemet som ble opprettet av myndighetene i en medlemsstat eller tredjestat der krisen er oppstått, og for å stille en ekspert til rådighet på stedet for koordinering av observatører fra andre medlemsstater.</p>	<p>Finansielt bidrag fra Fellesskapet: 100 % av kostnadene ved ekspertenes tjenestereiser.</p>

⁽¹⁾ Det ytes kun støtte til tiltak som er av interesse for alle eller et større antall medlemsstater.